ՍԷՆԷ 10 ١٢٩٣ ԶԻԼՀԻՃՃԷ ٢٧ — 1876 ՅՈՒՆՎԱՐ 12 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼՈՒ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆՎԱՐ 24 Ն. 3022

Մանզումէի Էֆքեար

ՄԻՒՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Մանզումէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ իթիպաբրը յա, գըյմէթի Իսթանպուլ իչին 2 լիրա օլտուղու կիպի թաշրալար իչին տախի սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բօսթա բարատը տա իչինտէ օլարագ օն իքի պիմ մէճիտիյէ տիր։ Նիւսխէսի 40 ար բարաբա սաթըլմագտա տիր։

Իլանաթըն պ. հար տաթըրը 1 ինճի ադաֆա 3, ճինճի տէֆա 2, վ. 3 ֆիւ վէ սայիր տէֆաֆաթ իչին 1 Ղ. վէ իլան սըրասընա գյոռէ տաեան իլանըն սաթըրը 5 Ղ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Իէնիճէնգիհ բազարընատա վագը Նո. 41 Իքի խանընատա կարզեան Ֆ. Փանոսեան իսմինէ կէտնուրիլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Յունվար 8 Թարիխիյէ Վիէննատան Լէվընթի Հերբլատա եաղըլան պիր մէքթուպտա շու վէճհ իլէ օղունմուշ տուր։

Ավսթրիատա վուգու պուլան թէատրի-բեաթը ասքերիէ, ֆէվգէլատէ էհէմիեէթ քէսպ էյլէմէքտէ տիր։ Վիէննատա մէ տիկէր մահէլլէրտէ, քեաֆֆէյի Ավսթրիա իհթիեաթ ասքիրինէն, հէյնի հաճէթտէ 48 սաաթ միւտէթի զարֆընատա քէնտի օրտուլարընա կիտէպիլմէք իւզրէ հաղըրտա պուլունմալարընա տայիր էվամիրի լազըմէ իթա օլունմուշ տուր։ Ավսթրիա բոսթա նէզարէթի, ասքերի բոսթասընըն թանդիմ խարիճէսի իչին քեաֆֆէյի թէատրների լազըմէյի իթթիխաղ իթտիկի կիպի, թէրտանէլէրտէ տախի ֆէվգ էլատէ տուրէթտի չալըշըլմագտա տուր։ Շիմտիքի հալ պու թէրտանէլէրտէ ֆաղլա 670 նէֆէր ամէլէ ալընագը հալատէ պիր դաչ կիմնէ դառատ 150 նէֆէր ամէլէ տահա թուրթուլմաղ տուր։

Պուրատա հէրքես, Տաբնացկա վալիսինին Տեվլէթի Ալիեէ ազէյհինատէ խատիմատէ պիր մէսէլէ իթթիխաղընա դարտար վերմիշ օղատունու միւշահեատ էյլէմէքտէ տիր։ Միւտանիէյհ, քեաֆֆէյի Ավսթրիա թէղատասընըն միւպիւմանլարատա մալ վէ էշեա վիրմէսներինի, վէ հէր նէ օրուր իսէ օրատն, ծնրար իլէ թիճարէթ իթմէմէսներինի էմր էյլէմիշ, վէ տիկէր թարաֆատան էշգըեա ըէյիսի Լուգա Բէթգօվիչ Պըրէնօլու պիր շավար դաթլ վէ պիր Ավսթրիալընըն Դարբինա գալէսի եաղընընատա միթէսարրըֆ օլատուղու պիր մագազաեր եաղարբրաղը հալատէ, քէնտիսի Բակիւզա ոօղագլարընատա սիրահը օլարաղ կէղինմէքտէ տիր։ Ծօղրուտու շու մուատէ, ըէք զարիպ պիր թարաֆլըդ տը։ Շու սօն կիւնլէրտէ, Դարատաղ խմարէթինին հարպիսէ միւտիրի միւսիս Իլիա Իրամէնագ, 1866 սէնէսինատէն սօնրա Ավսթրիա ատասքիրինին ղուլանմատըդըրը էսկի Վանսէլ թիւֆէնբէրինատէն պիր մըղատար ատթըն ալմաղ իչին պուրատա կէլմիշ տիր։

— Պէյօղլու օթէլլերինատէն պիրինատէ ատքին օլան կէնճ պիր դատրն, կէչէն չարշամպէհ կիւնիւ ափիօնատն ատը իլէ քէնտինի զէհիրլէմէք թէճրիպէսինատ պուլունմուշ իսէ տէ, զէհիրին ճիկիրլէրինատէ հասբլ իթթիկի ատէհչէթլի ատճիւտ տայանամատարտագ ֆիղատն ու ֆէրեատարտ դօրարմըշ, վէ պու օթէլ տահիլի հալի քէյֆիյէթատն խատիրատար օլունճա, տէր հալ պիր թարափլ ճէրպ, վէ թարափլի մէրգուտ ըանդէհիր վերերէք, մէրգուտի դարթարմըշ իքէն, ֆէրատար կիտն մէզարբէ զատրն պէ թէքրար քէնտինի զէհիրլէմիշ, վէ հէր նէ դատար հէքիմին թէտավիսի իլէ թէքրար էօլմէքտէն գուրթուլմուշ իսէ տէ, թաղիպ շու իքինճի զէհիր թէճրիւպէսինին ատճրսընը, մէրգուտէնին էօմրիւ օլտուգճա հիսա խատճէկինի պէեան իթմիշ տիր։

Մէզպուրէ կէնճ գատընըն քէնտի քէնտինի էօլտիրմէք թատավիրունուն սէպէպի գրսգանճլըգ օլտուղու սէօյլէնտիկի Գուրիէտէ օղունմուշտուր։

—Ճումատա ագշամընը Պէյօղլունատա Գալաթա Սէրայ եագընընատա վագը Մէյմար սօղաղընատա պիր խանէ տէրտունինատէ պուլունան պիր ատէտ տուլու կաղ շիշէսի հէր նասրլատա բարլերը, ատթէշ մանթպախա սիրաեէթ իտէճէք իքէն, տերհալ էթրաֆտան եարտրմա կէլինէրէք, պասթըրըմըշ տըր։

—Կէչէն ճումատա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա, զապթիեէնին պիրի Պէյօղլունատա գաչաղ թիւթիւնիւ սատան պիր դատրն արգատընատան դօշարագ, մէրգումէի տերատէսի իսէճէկի սրրատա, մէզպուրէ դատրն Ֆիլէմէնք սէֆարէթխանէսինին պիր դարուտունատան կիրիպ տիկէր դարատունատան չըզմըշ, վէ պէօյլէճէ սէլամէթի պուրմուշ, վէ զապթինին մէղլիսը ռէֆարէթխանէսինէն իչէրի կիրիպ, պինատերին նիղամա մուզայիր հարէքէթտէ պուլունմուշ օլատուղու իչին մահպէս խարմիշ տիր։

—Հէրսէքատ Տեվլէթի Ալիեէ դօմիտերի օրան տեվլէթրու Սէրվեր բաշա հաղրէթլերինին, տիկէր պաղը մէմուրլերի բիրամ իլէ Տէրիսաատէթէ ավատէթ պուեուրուտուղարընը Սթամպօլ զաղէթասընատան ալարադ ճումա իրթէսի կիւնի ախշամի Մանզումէմիզատէ եազմըշ խաիք, լաքին օլունան թահղիդատա կէօրէ, բաշտի միւշարիէյհ հաղրէթլերինին Տէրիսաատէթէ ավատէթ իթմէյիոզ, Մօսթարատա դարարզը անպաշըլմըշ տըր։

—Ալաֆրանկա յունիսը 11 թարիխիյէ Կապրօվօ Պուլկարարը, եիկիրմի իւչ ատէտ դարիեէլեր էհալիսերինին մէօհիրլերինի համիլ օլարաղ տատրատամ հաղրէթլերինէ պիր արզ ըհալ թագտիմի իլէ, վաթանըն սէատէթի հալ, վէ թէգատատիմ քէսպ էյլէմէսի, պէտէլի ատքերի վերէճէք եէրատէ, ղիրա իսթիտատ քէնտիլերինին տատի սիլքի ատատքիրի Օսմանիեէեէ տատիլ օրմնարընա միւթէվատրքի պուլունատուրատա, վէ Պուլկարճա լիսանընն ատատի լիսանը Թիւրքի միսիլլիւ ըէսմի թուլթուրմասընը, մէղքիւր արզ ըհալլարը, ամա խաթիատա իթմիշլեր տիր։

Սթամպուլ զաղէթասը, մէղքիւր արզ ըհալը ճուլնատ իրթէսի կիւնքի նիւսխէսինատ տէրճ էյլեեէրէք, էրմէնիկեր իլէ Բուլգարքն տատի պու եօլատ պիր խոթիատա իթմիշ օլատուղարընա՝ տայիր պաղր զաղէթալարատա կէօրիւլէն հավատատիքն տալը օրմնատաղընը պիրտիրմիշ տիր։

—Ցիւն կիճէ տատի 9 ըատատէլերին-տէ Գալաթատա Սուլթան Պէեազիտ մահէլլէսինատէ վագը պիր խանէեէ խըրզ կիրէրէք, եավատա միւթէալլիդ պիր թագըմ շէյլեր սերգատի իթտիյի հալատէ ֆիրար էյլէմիշ տիր։

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ սերգատի վուգուտ պուլան խանէյնին թա գարշըրընտա կիճէ պէքճիսի գուլիպէսի պուլունմագտա իմիշ։ Պու հալատէ տօղրուտու կիճէ պէքճիլերինին էմնիեէթի ճան ու մալլարճանէ՝ տերիճէ լաեըգլը նէզարէթի վէ տիդգատի իթմէքտէ օլտուգլարը անպաշըլաճաղընատան, շու խուսուս հաղգընատա հիւքիւմէթին նազարը տիդգատիրընը տավէթ իտէրիզ։

ԶԷՄԱՆԸՄԸԶԸՆ ՊԻՐ ԱԲՐԱՀԱՄԸ

Վուգուտը տթիեէ, Իզմիրատէ թատ ու նէշը օլունան Էմրարսիալ զաղէթասընատա օղունմուշ տուր։

Վուգուտի, Պուրնապատի տէնիզէն դարիեէատէ վուդի օրմուշ տուր։ Ճէօյլէքի պաղը զաթիքար օվատա տօրաշտրդ-լարընատա, ազ դալատքի հաղրէթի Աբրահամ գուրթարընին իբրինճի նիւմունէսինի կէօրէճէքլէր իմիշ։ Լաքին շու իքինճի նիւմունէսատ շու ֆարդ վարտրը, ուրա քերրէ Հադդ Թէտա հաղրէթլերի եէնի պիր գուրթան թալէպ իթմէսիկի կիպի, եէնի Խատակ տակի թէրպիեէսիզ պիրի օրուպ, բէսէրինէ սրգընթը վէ եէլիեէթ վիրմէքտէն զայրի հիչ պիր ֆայիտէսի կէօրիւլմէմիշ տիր։

Գուրպանընն իճրասը իչին հէր շէյ հաղը իմիշ։ Եանի, չօճուգ լազըմը վէճհ իւզրէ պաղլանմըշ օլուպ, պօղաղընատան պիր տիեէիմ ատքըմըշ, վէ ըսէրի տախի տիեէիմիւն տիկէր ատճունու պիր զէյթին ագաճընընն գալբն պիր տալը արասընատան կէչիրմէքլէ մէշղուլ օլատուղու սրրատա, նակէհան իսթէ պաղը տատէմէր կէլիպ, վէ հիւմրի նատիհաթլը պէեան իտէրէք, մէրգումու թատավուրատը մուզիրբէսինատէն վազ կէչիրմէքլիկ մուվաֆֆագ օրմուշլար տըր։

Բէտէր, վէ գիեատ էօլու հալինատ պուլունան էվլատ, դարիեէեէ կէթիրիլերէք, բէտերէ քէնտի հարէքէթինին վահշիլիկի, վէ էվլատա տախի քէնտի ֆէլաքէթինի մուճիպ օլաճագ օլան եօլատ հարէքէթի իֆատ գէլընմըշ։ Վէ պունատն իւզրինէ բէտէր վէ էվլատ միւսթագիլ պէտ ատգըլլըճա տավրանմանը վատ իզէ, պէօյլէճէ խանէլերինէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Իշիթտիկիմիզէ նազարէն, պունդար շինտիքի հալ հիւնի միւնատատպամ իւզրէ խիզմրը էվգատ էյլէմէքտատ խոշլեր։

—Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, էվվելիսի կիճէ Պէյօղլունատա Տօղրատատատ վագը Դոնգ օրատա թէմրօսատատն էօնինատ ատատմն պիրի գատա իսէ վուրատաղատ, ատրհալ ճիմարատա քեաֆին պիր էճզաճը ատիքեանընա կէօրիւրլիւպ, թէտավիսինէ պատրիարգատան սօնրա, սէատա իսէ խանէսինէ նազլ խոշիմիշ տիր։

* * *

Սօն բոսթա իսէ ալընան Պօռնա զաղէթասընատա օղունմուշ տուր։

Կէչէն հաֆթատի նիւսխէմիզատ պէլտիրիլէն Դրէսդատաճ մուհարէպէսի թատֆսիլաթընա տայիր Ըէուֆ բաշա հաղրէթլերի թարատֆընատան թէսմիր պատյրուլան թէլէկրաֆըն տուրէթի տիր։

Ղաչդատա էրզադ սեվդի իչին օնիւչ թատարրա Թրրէպինատէն Պիլէ քէնէ վէ օրատան Սէրնիճէնէ վէ Սէրնիճէատէն Դրրէսդատաճէ կէլինմիշ տիր։ Էսնայի բահատ էշգրեատէ թէատաիֆ օլունմամըշ իսէ տէ Դրրէսդատաճէ միւտասէլէթատէն պիր կիւն սօնրա Դրրէսդատաճ գատրպինատ քիւլլիեէթլի վէ էքսէքիւֆ Դարատաղլը օլարաղ տիր ճէմիեէթի էշգրեա կէօրիւլէրէք իւզրինատ պէշ թատարը ատատքիրի շահատէ սեվդի իլէ տատի տէօրթատէն սէքիզ գատատ իմիմիատա խոէն մուհարպէսատ էշգրեատի մերգուտի տատիմէթի գահիրէյի ատքերինէ թէհամիլ խոէմէյիպ թէլէֆատը քիւլլիեէ իլէ թարատ մուրբերճան վէ ատատքերի շահատէ իսէ 10 շէհիրա վէ 36 եարդի վիրերէք խաթիհաղը քէմալի մուտֆիֆերինէ ատան էյլէտի։ Ամբ միթաղբաղ պատլարը թէեմինի իլէ Դաղդատատ ճէրպինէ թէշէպպուս օլատան էրզադ դոֆէսի տախի ատա թիւֆէնք ատթըմաղընը պուկուն ատլմէն պարատատ կէլտի։ Ինչալահ եարին Տօղատատ տօղրու հարէքէթի խարիճէք տիր։

Շիմտիլիք պարատատ ատա էշգրեատ օրմնատաղը կիպի Նէդշիդ թարատֆընատան կէլէն խատպերլերէ կէօրէ, օրատարճատատ էշգրեատ օրմնատաղը անպաշըլաղը։ Հէրսէքճէ իմթիկաղն ատվերատը միւատիէյատէ էճնէպիկատէն նէշատ իթմէյէ պիր դատ տատհա մէյատատա չըզատը։ Զիւնքի մուհարէպէյի մէզքիւրէատ էլէ կէչիրիլէն խաշահատ վէ շապգալարընը քեաֆֆէյի Դարատաղլը վէ սայիր էճնէպիկերէն օրատարդ, վէ հաթթատ էշգրեատ եարատատաղճատ շապդալարը պիղիմ էլիմիզէ կէչմէմէք իւզրէ արդատաշլարը թարատֆընատան ատրհալ թօրրանմագատատ իսատկի բայրայի կէօրիւրիւ։

Պէհրէք ատճաղընատատ Նօվին նատիեէսինատ պուլունան Իպրահիմ պէյին չարատաղ ընը եաղմատ վէ ճիմարընատաքի զէհատերի ապրպ կէօթիւրմէք վէ Գօսթանիչէատէն Նօվինէ տօղրու կէլմէքատ օրան Բէրիտօղլըբարը պիր գաեըզընը դոսպ իթմէք Նիհէքի ֆատատէսիյէ մատը հալը բուտինին ճանպրինճի կիւնիս իչ եինզատն միւթէճատվուզ էշգրեատ դարշը Ավսթրիատան Նօվինէ պիր սատթ մէսատֆատ վագը Բիօնագ նամ սատատա կէլմիշ օրատարխատպէր տրընատաք իւզրինէ ատրհալ Նէվինատն մէզատաբը քեաֆի բեատֆ

վէ սիւարի վէ իշխիւնամի սաքէրի չբ-գարբլբլբ՝ մկզքիւր առանքն պիզիմ թարաֆ եաղասընսաքի մկվզբլբրա եէրբէշարիկերէք պիր սամի գառար միւմիէա օրան մուհարէպլամէ էշգբ-եայի մէրգումէ օն պէշ մագթուլ վէ խայլ իճէ մէճրուհ վէրսի քամէն սոնրա մէզ հուրէն վէ միւնհէզիմէն գարշբնա ֆիրար իմմիշ օրմալարբ.լրա գանբզբ մէզքիւր գուրմարբլբզ սաաքիրի մէրգումէսէն պիր կէօնա սաղամլբզ մուգու պուրմաղարբն սալիմէն վէ մուղաֆֆէրէն ամէնի էյլեմ.բէրի լիվայի մէզպուր միւթասարբֆլբզնսան վէ.քնալէթի ալէ.յի վիլաեէթ-բէնահիեե մէվրուա թէլեկրաֆնամէ-սէ պիլիրիմիշ սիր։

Ղբրասիշղա գաղասընսա վադբ Տէվ-լինէ.յի Զիր գարիեէսինսէ մէսբիւն օ-լուպ, կէշէնսէ քեսֆֆէ.յի էմվալ ու էշնա իլէ էշգբնա թարաֆբնսան ճէպ-բէն գարշբնա կէշիրիմիշ օրան Լամթին էհալիսինսէն սոգուղ խանէ խալգբ սու քէրբ էշնարարբ.յրա գարիեէլբրի-նէ ամէնի էյլեմ.բէրի վէ գազայի մէզպուրսէ Պօղվաշ նամ մահէլլէսէ սաաքիրի իշթիեամիեէ գարագօրանա կէշէն բաղար կիճէսի սարահա գարիպ հիճրաւ խէն էշգբնա սաաքիրի մէր-գումէ թարաֆբնսան պիլմուգաղէլէ թար ու մոր խալիպ մէսրուֆ օլարագ եէալէրինսէ պուլունմուշ օրան օն բէս-սէն միւթէճավուզ սբզբբ հայվանամբ տարի գուրմարբլբզբն Պանալուգա միւթասարբֆլբզբն իշարամբ վա-գբաբնսան միւնֆէհմ օրմուշ սուր։

—Կէշէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Գասաբ-քէօյիւնսէ վադբ թէսամբրսա Բում թէսամբրս գումրանսաբ իճբայլ լեսպլե-սամ իմմիյլ սբրասա, պիր հայասա ֆբզբ.սընսէն բէ.յէսի իմմիեսաղ օրան-մաղ խուղբ մուվաֆֆաղամ հասբլ օշ-մարբզբնսան պէ.յիրէրինսէ պիր միւ-ճասէլ զահաբ իլլէմիշ վէ պրաշաղն դբնբ.լրա նէկբիկէրինսէ վուրմագա պրաբանմուշլար խաի։ Օնանճուլարսան պիրի պրաշաղբ վուրուր իբէն նասբլսա դբնբ սիւշմիշ վէ ֆարգբնսա վարմանսա-բաղ սիկէրինսէ վուրսաւգաս պբշաղ իբի բարմաղ գասաբ սաղ մէմէսինսէն խսթիանէն իշէրինսէ էշլեմէսի խուղ-բինսէ մէճրաւհասան գան գաւհաբ էյլե-միշ մէ մէճրաւհ շէնսա խուղբինսէ եաեբ-լբզ սիւշմիշ սիսբ։ Գաւ հալ խուղբի-նէ թէսամբրսա պրաբանսան գասաբն վէ էրբէ.բ միշթիրիբ պէ.յինսէ պիր թէլալ գաւհաբ խաիպ, սէրբաղաղ ճի-թէլալ գաւհաբ խաիպ, սէրբաղաղ ճի-վարասա պրաբանսան իբի թաղիպէ խաս-պբր կէօնաէրիբալի խէ սէ կէլմէսի.բ-բէրինսէն սիկիբ պիր թաղիպ ճէլզ ի-սիրմիշ վէ լազբմ կէլէն թէսաամի իճրա-օրանսաղ մէճրաւհ սէրհալ մահէլլի իդամէթինսէ նասդ օշանմուշ սուր։

—Նաֆիսանասդբբ Կաղաղ սէվզէթ-լու Էահէմ բաշա հաղբէթբրի իլէ Ա-սանսա վալիսի սաղբդ սէվզէթլու Ահ-մէտ բաշա հաղբէթբրինսէ շէհրի օնար պէն զաբաշ մաղալլիթ մաշբ թախ-ռիս պրայրանմուշ սուր։

—Եէնզան 9 ֆայիզլի պօն սաբ թբ-բէզօրլարբն յունվար գաւրօնբ պէսէլի օրան 199 պէն գաւսաբ էէրայի ըմթ.բ-լեն սոհաղբ թանվիլամա վէրիմէ.բ վէ էրզբսաա կէօնանրիմէ.բ խուղբ խաղիսի ճէ.յիկէսէն պատնասան սէ.քիղ օն կիսն եվվելճէ Ֆբբեսի ծէնեբաղ պանդաբնա ամիթնա գանզիսաղ օ-լբրաղ թէմամէն թէպիմ ու էիմա գբ-լբմիշ սբր։

—Տէվլէթի Ալիէնէն կէլէճէ.ք 1292 սէնէսի մուվազէնէ.յի մալիէսինի հավի եաբբլան պիւտճէ.յի ումուվի Մալիեէ նէզարէթինսէն՝ չէնսա կիւն էվվելճէ Պապբ Ալիեէ թաղսիմ գբլբնսաբղբ ի-շխիրմիշ սիր։

—Խաղինէ.յի ճէլիլէ թարաֆբնսան մէմուբին մսաշլարբնսն թէսիեէ ու թէավիեէսինէ միւսաէբէթ պույրուլ-մուշ սուր։

—Դօնթբամթօ վէ էվբաղբ սահիհէ վէ բուլ հասբլամթբ.յրա Տէրիսասաէթ վէրկիսինին մուամէլամթբ ճարիեէսկյէ խուարէլէբինսէն պիր գամ տահա իսրահ ու թանզիմի իշին մսխասս պիր գո-միսիոն թէշէ.քքիլ իմմիշ սիր։

(Ալաֆրանկա 21 քեանունի սանի սէնէ 876 թարիխի իլէ Բակիզա պաշ շէհպէնսէ-բինսէն վարիա օրան թէլէկրաֆնամէ թէր-ճէմէսի սիր)

Շօսմէ նամ մահէլլէ գարիպ իբի թէրբէնսն թուռթուլմասբ իշին թբրեպսն-սէն կէօնաէրիլմիշ օրան տէօրթ պէօ-լիւք սաաքիրի նէիզամիեէ իւղէրինսէ բէք քիւլլիեէթլի ճէմիեէթլէ էշգբ-եա հիւճում իսէբէ.ք խայլի վագբմ մուհարէպլէ վուգու պուլարագ սաա-քիրի Շահանէ թարաֆբնսան ֆէվդէլ-զանէ շէճասթ ու պէսալէթ կէօսթէ բիլլիպ կիրուհբ ուսամ ֆէնսա հալսէ բէրիշան խանմիշ վէ պունարբն քիւլ-լիեէթլի մէճրուհլարբ բէ.յ տէր բէ.յ Բակիզանա նագլ օլունմագսա պու-լունմուշ սուր։ Գաւ մուհարէպէսէ մէ-շահիրի բուէսայի էշգբնսանէն Մաբ-սիմ Նաճէվինճ սամի մագթալ օլ-մուշ սուր։

Ցիանքի կիւն մահէլլի մէզքիւրսէ պրանսան սաաքիրի Շահանէնէ մու-ամինէթ իմմէ.ք իւղբ պիր մբզասբ տահա սաքէբ իրսալ օլունսուգա խա-թիսպար օլունմուշ սուր։ Վէ սաաքիւ-բի Շահանէնին իշլու մուզֆֆերիւ-նէթլերի մէվլուզ վէ մուհադդաղ սբր։

—Կէշէն ճումսա իրթէսի կիճէսի Պէ.յօղլանսա Վալիսէ չէշմէսի ճիփա-բբնսա պիր խանէնէ չէնսանէ.ֆէր խբբ-սբղբբ կիրէճէ.քբրի սբրասա, խանէ սահիպլերի սեսադ սէպլերինսէն սեր-հալ ուեանսաբղբբրնսան, խբբսբղբբ եադաեբ էնի վիրմէմէ.ք իւղբ ֆիրար իմմիշբբ սիր։

Զաթէն հեր սէնէ պու վադբմբարսա խբբսբշբբբ էբսիքբիզ վուգու պրաբ խաի խէ սէ, պու սէնէ բարանքն գբբ-լեթինսէն նաչի խբբսբշբբբզբբ ֆէվդ-էլսասէ սուրմէմէ թէզանիսա պրաբ-մուշ օլուսուգունսան, պու պրաղամէ զաղ-թիեէ նէզարէթի ճէլբէսինսէն հեր վա-գբթասան գիեասէ էմնիեէթի ումումի-եէեէ սիրդամ էյլեմէսինի սաճիզանէ իմմամբ էյլեսիկիմիզ կիսպի, էհալիսէն կերէ.ք սոգաղա չբդ անբարբն, վէ կերէ.ք խանէբբինսէ դալանբարբն տահի էմ-բի զարարէթ վէ նէզարէթէ գիեասէ-սինբէ բիասէթ իմմիեբի ֆասիխանէն խալի օրմաղբ.ընբ պիբարիրիզ։

—Ֆբրանսաղճա ժուրնալ սիս Մա-թէն վէ Բաւճա Թբրաբի վէ Վիզան-թիս գուզէթաբբբ հիւբիւմէթի սէնի-եէ թաղֆբնսան պիրիբ այ միւասէթ-լէ թամիլ պրայրանմուշ սուր։

—Եահնա վալիսի սաղբդ սէվզէթ-լու Սաֆֆ բաշա հայրէթբրի էվվելբ կիւն Ցէրիսասաէթէ սալսէթ էյլեմիշ սիր։

—Ա յաբն միւթասարբֆլբ Էասա բաշա կէչէն կիւն իրթիհալի տարի պաղա էյլեմիշ սիր։

—Ճիւմա իրթէսի կիւնբի նիւսխէ-սիզսէ, կէչէնսէ Կէտիք բաշասա աս-քէրլերբէն վուրուլան սարաֆ ուշաղբ-նբն միւթէկսիրէն վէֆաթ էյլէսիկինի սասամբարբմբզսան պիրիսի հէր նասբլ-սա եանպ բշլբզլա պիրդ խասպէր վիր-սիկինսէն մահէթէկսիզ ֆաղմբշ խտի.ք։ Պու քէրբ մահէլ մէճմունիեէ սրբզբ-մբզ մալիսմաթա կէօրէ, մէզքիւր հա-վասիս պիէսասս օրսուզու անբաշբրմբշ սբր։

———

ԻԼԱՆ

Սապբդա Գում գարու վէ Եէնի գա-բուսա ժամկուշլուգ վէ Նարլբ գարու մէ.բթէպինսէ սնսուեալ.ի.ք խոսիպ մու-սիսարէն Հիսար սիրինսէ վադբ Մէզ-պուբեան վարժարանա սնսուս օրմուշ օ-լան Վանբն Արաէմիա գարիեէսի Հա-լիսինսէն Յարութիւն նամ 40–45 եա-շբնսա պիր սահմ, մէզքիւր Մէզ-պուբեան վարժարանբնսա պուլունան սիկէբ իբի նէֆֆեր պիշարէ սնսուսէ-բին սանսրբզբնբ գբրբզ սէբունինսէն 20 լիրա սիրգամ իլէ ֆիրար էյլէմիշ օրսուզունսան մէրգումուն նէրէսէ օշ-սուզունու մահթաամբզա խապէր վե-բէնէ պիր սահա լիրայի օսմանի վէրիլ-էճէ.յի։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՍՏԻԱԼԻՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 21 յունվ.

Միւսիս Թիէր Բարիսին սոգուզուսնճու սասիրէսինսէ, քէնահինի զանահասա թաղ-սիմ իմմէքսէ սիր։

Միւսիս Պորէնիէ սբ Մոնհորան բէքինսէ Ֆբրանսա սէֆիրի նասպ օլունսու։

Ֆբրանսասա թէսարբքեսթբ հարպիեէ վուգու պրաբսուզբ հագբնսա Պէրլին զաղէթ ալարբնսա կէօրբլէն հավասիս պիր քիւլմիեէ սի էսաս սբր։

Բարիս, 21 յունվ.

Միւսիս Պիֆֆէնին հիմա եէսի թահթբնսա օլարագ պիր ինթիխապ դօսիթէսի թէչքիլ օլունսու։

Ի պու գօսիթէնին մէ.մուրիեէթի հալբ հագբբ թարաֆբբբբնբ թէշվիգ էյլէ-սիկինէ կէօրէ, Իմպէրա սէվզէթի թարա-ֆբնսան ճէհուտ չբմէնսրբբինսէն սա-թբն ալընմասբնսա սոսիր վուգու պրաբան մուխասէբաթի գօշա չբգմբշ սբր։

ՄԸՍԸԸ

Գահիրէ, 21 յունվ.

Միւսիս Գամ պու սոնշամ խբտիվ հաղ-ինթիբի իլէ թամամ խանճ.ք սիր։

ԳԻԼԱԹԻՆ ԲԻԱՁԱՍԸ

Էսհ. Ռամ. 10 յնվ. սոնշամ գուրանսա	23 35
Էսհ. Ռամ. 12 յունվ. սպհ սաչ. ք. քէս.	23 4
Էն եիւքսէք »	23 8
Էն աշաղբ	22 38
Սաաթ 7	23 20
Իսթիդրաղ 1863(Մութաօն)6 0 0 ֆր.	127
» 1865 (Մութաօն)6 0/0	129
» 1869 (Բինար)6 0/0	121 50
» 1872 (Պօն տու թբրէ-զօր)9 0/0 լիրա սթէրլ.	39
» 1873 (Բինար) 6 0/0	114
Բուռմէլի Շեմէնտբֆէր 3 0/0	56
Բօնս. դուրան ըզօնթ օսու 0 0	
Շեմէնտբֆէր » » ֆայիզբ	
Բէրօր փրդ.	12
Հէվանէսիզ փրդ.	—9
Ագհէ ֆայիզի 0/0	15–16

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ԳԻԱԹԸ

Ջոկսի ժէնէրալ 6 0/0 Լիր. Օսմ.	3–37
Սոսիէթէ ժէնէ. 6 0/0 Լիր Սթ.	
Սուսմազլ պանգ սար	
Պանգ գոմէրսիալ	310
Սոսիէթէ օթօման Լիր. Սթէր	
Թրամվայ 5 0/0 Ղր	
Լավբիսմ (մասէն) Ֆր.	
Լիրա սթէրլին	111 20
Ֆրանգ	22 70

—o—

ԱԴՐԻԱԷԻՐԻՆ ԲԻՁԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	110 35
Ֆրանսաղ ալթունու	88 20
Բոյ	90 35
Գրբմից ալթունու	51 20
Պէնեաղ մէհիսիկ ֆարգբ	102 35
Մէթալիք ֆարգբ	108 10
Պագբբ	137 20
Պէշիք	107 75
Գարպօն դայիմէսի գարիք	700

ԱՐԳԻԱՑԻՆ

ՆՈՒԱԳ

Իշնորհաւորութիւն ամենարգելի տեսուչն տարեդարձի Աստն. Մկրտիչ Արքեպիսկոպոսի Խրիմեան

—

Բարձրամիտ Աստծուդ ի թիւ տրընդ-ցյ՝ խոյանաս քոյ օդ յանդուգն ի բաց,
ո՛չ ահ ի քեզ պրկանէ անդ միդասարբ,
ո՞չ բնդ քեզ ո՞չ վիրազն հիւսիս ասյ դուսրար.
հերձեալ բզսի.ք թիւիս յանդգալ ի հապճեպ
ո՛չ յեսա կարէ ընկրկել զբեզ երաշխեպ,
սակայն զիսրդ զայեսառնալ ի միթառերկարաձիգ պարտասանայ ընդդազար։
Զէ՛ բնաւ ինքն ի.քէն զանիսալ էէ բան՝
որ չի.ք՝ ձայնեսայ, յերկրի տեղի հանդբասան.
չի.ք տրդ տրդյն դալ ի կշիռ բնդ այրամ՝
բարէ՛ նամ չի.ք և յասարիս հասասցամ՝
և բառ տալայ սերմ բնդ հոգվէ յանուալ կայս
ո՛չ ես հնձել, կարել ի գրիկս որ սյս։
ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆ թիզնալ բզվայբ խբ-կարկաս՝
ՅԱՐԱՏԱՏԱՑ մինչ այբ տա ինչ նկիր դա,
ո՛հ չի.ք ինչ բաղայբ քան զլանճարսաբ պատասան՝
այբ պարտրեաց մայբ ընմանակ ի.ք սերան,
չի.ք տաղ քան զայն վեհ՝ զբ եաես և ելայց
ընդ ի.ք բանալն ի ելյս զանիսա թեւ-բաղայց։
Զայն.ք տրատուէ.ք, ապատասամիր լանդ.ք անդ-գրբ
մերթ ի խրատայս արկեալ և մերթ ի յայ-դբբ,
ձգեալ զհետ ի բեանց ամենն զքեզ տատ,
և ընդ առաջ ելին, նուէր ինչ պատրաստ,

Տպագրեալ Ս. Էջմիածնի տպարանի մեջ։

ցուցեալ մնասամբ՝ զոր յանուանէ կոչեն
ԳԱՀ.

սակայն թուի թէ չէ մեծագոյն ինչ ի ճահ։
Տէրունական պնճեալ ի զարդ վայելուչ՝
շրթունք պաղեալք՝ ձգին ի ձայն ողբա-
մբռունչ
թէ զբեղ «ՀՈՎԻՒ» կարգեմք Հայոց
աշխարհի,
զբեղ «Հայրիկ» փառաց զրեմք արժանի։
Այլ փառք՝ որ եկն յայլմէ և յայլ խու-
սափի
անվիան ընդ այս ծիծաղի ծափ ըղծա-
փի . . .
անձամբ անձին որ խնդրեաց զիւր պա-
տուհաս
թէ ո՛չ այսօր, իսկ 'ի վաղուին վաղ
եհաս,
չիք փրկութեան դէթ Աղգին այնմ
արձագանգ՝
որ յաղ յոխորդ և յանխոհեմ 'ի ձեռ-
նարկ
չիցէ ծանօթ նմա թէ զոր առնէ,
յո՞ւսա . . .
զայն՝ զոր կանգնեաց, ինքն մնանէ 'ի
կորուստ։
Հիլան՝ մանուկ և Հերակլեոյ սիրելի
չքնաղ 'ի դէմս և 'ի հասակ զեղանի,
երթալ զկրոյ մինչ 'ի նաւէն էջ 'ի վայր
եւ մինչ յաղբիւրն ոստնուկն 'ի վեմ
կայր խնամարհ.
'ի սարսրոյն անկաւ յոչխս խարտեաղ՝
զի բեռն՝ ծանր ինչ էր հէք մանկանն
այն 'ի յուս,
եւ որ էին անդ ուղեկիցք ընդ նմա
ու այլք խնդրէին 'ի սահմանեալ տօնս
ընդնա։
Այսպէս մինչ ճոխ ի կեանս նաւէր տուն
Հայկեան
ի քնք ըզգեկ սրկին ընթացեալ նոգայն,
այլ խնամատակք սուտք և զիւրք ըստամ-
բակք՝
որոց չանթխատեղալ՝ յինքեանս մեծ ինչ
յարդ,
որ ի խաւար ազիսաւթեան լոյն յեղերս՝
հաղին կորուն խաղաղ գնալ յանխիթերս,
ի քնք հեղուլ զանիծ իր բուսն տաղնապ
տիար՝ ալիք, բեկեալ ի ժայռս հապ
ընդ հապ,
ո՛վ՝ որ ծառայ դատար Հայոցս ընդ-
հանուր,
ցայժմ իսկ նա ո՛չ եղեւ ումեք վարձա-
տուր,
եւ ո՛չ այլ քեզ, և ո՛չ ումեք եղիցի,
նոքն առ նմա վրեժ, իսկ հինն՝ զբժ-
պրեի՛ . . .
Սակայն թո՛ղ զայս Հայր, զի այսօր
յերինից դատ՝
քո անուն մեհ, քո յիշատակ անհատ,
Աստուածոյն այսօր բարբառն եղև լու,
ուր յաւիտեանց եկայ Աստուածն իսկ
հրաւ . . .
մերանցո՛ւ . Արդարութիւն ցո՛ւ,
օ՛չ թէ դարա սրբեսցէ չիթ զՀայոց ցաւ։
Դիրքայնասուերս տեղ որ զբեղ խոցեցին
կոծեալ զիւրծս՝ դարձցին զհետ հա-
յեսցին.
եւ գայեսցին «արդարև մեծ է սա այր
սա ճշմարիտ մեհկանացու է արդ-
ար՝ . . . :
Բայց կեա՛ց դու յայս ձօն արիաւոր
յերինից վայր,
այս քեզ միայն, չիք Արդարոյն վարձ
յաշխարհ։

6 յունվար. 1876 Թոխանի

Իզմիր, 5 յունվ. 1876

. . . Մեհեղլիք,

Իզմիրան ինքնիշխան օրենսդիր օրենք

հագագենա, դուառական ժողովան բարձրագոյն խորհրդարանն ընտրողական ժողովան խմբագրեցք օրերուս, քիմնք պուտնա պիր շէյ սիյմէզ, վէ օր վագրի սրբասը իլէ հեր պիր շէյ եօլունա կիրեր։

. . .

— —

Նասրլէի իլան իթմիշ իսիք, պու կիճէ, Կէսիք բաշտատա վագը Օսմանլը թէսթրօսունտա, Թարաս ֆագրրէ գատրնարը մէնֆաաթը իչին վիրիլէճէք օլան օեուն, իճրա իտիլմիշ, վէ մէմուլ օլտուղու գատար ճէմիյէթին թէշրիֆ էյլէտիկի, մա մէճնունկյյէ կէօրիւրմիշ տիւր։

Կէրչի պաղը օեունճուլար թարաֆընտան, պաղը գելյ ու գալէ սէպէպկյյէթ վիրիլտիկինտէն, իչլերինտէ նիֆաղ հասրլ օլարադ, իլքինճի բերատէ, պաշանրլան օեուն եէրինէ, մէճպուրի պաշգա պիր օեուն իճրա իտիլէճէկի խաղէր վերիլմիշ, վէ ճէմիյյէթին խոշնուտսուղլուղունու մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, սօնրատան մէղրիւր մուարազանրն տէֆիյլէ, եէնէ այնի օեուն տէվամ իտիլմիշ, վէ հերքէս մաղուր պուեուրարադ մէճմուն գալմշ տիր։

Հասրլ օլան մէնֆաաթ հագագենա, եէնէ լադրմ կէլէն մալիումաթը վիրիրիզ։

. .

Ամեն. Խրիմեան սրբազան հաղրէթլէրի, Մայր եկեղեցի թաղական խորհուրդու թարաֆընտան տավէթ իտիլէրէք, տիւն սապահ իչին, մէղրիւր քիլիսէտէ Ս. Գատարադ թաղտիս իտէճէկի, կէրչի բէտմէն իլան իտիլմիշ, վէ բէք չօղ ճէօմատի, քէմալի խաղիշ վէ արզու իլէ հաղրը պուլունմուշ իսէ տէ, մա թէկտիֆ վէ թէճճիպլի ադիմ պէհան իտէրիզ քի, պիրմէյիզ նէ ճայիպ սէպէպ մէպնի, ատէթէն պուլունտուղու իւղրէ, խասէթէն պիր քահնայ կէօնտէրիլէրք տավէթ իտիլէճէք եէրտէ, մէսմուաթա նէզարէն, պիր ժամկոչ կէօնտէրիլտիկինտէն, վէ պու իսէ պիր նէվի հագարէթ տիմէք օլտուղունտան, միշարիլէյյն հաղրէթլէրի, դապուլ իտէմէմիշ տիր։

Ումարզ քի Թաղ. խորհուրդ թարաֆընտան պունուն սէպէպի թահդրդ իտիլէրէք, իճտաղը իճրասընա միւսաբաաթ օլունուր։

ՆԻՎԻՑԻ

Պու եադրն կիւնդէրտէ Կա. իսիանրն Պօշնիա չէհրինտէ վագը Պէօսթ նամ թուղ դուեուսունտա հէր նասրլսա հարիդ զուհուր իտէրէք, բէք չօղ իշճիլէր տիշարբեչբդապլիմէք նէյէթիյլէ թէէի եէրտէ ճահա ու զայրէթվիտիքտէն սօնրա, էճէլէ դուրպան կիթմիշլէր, վէ պու դուեուտա պուլունանլարա եարարմ իթմէք իչին իւչ քիչի տախի աշագը ինմիշ օլտուղրընտան պիր տախի եօղարը չբդամամիշլար, վէ հարիդին սիրատէթ իթմէմէսի իչին գայրէթ իտիլտիկի սրբատա, մալիէնէ նէզարէթի պաշ մէմուրլարընտան Մ. Վինտալիէվիչ, վէ մատէնէր նագրրը Մ. Թիւրազի՛ք նամ զաթլար տախի թէլէֆ օրմուշլար տիր։

—1875 սէնէսինին խիթամընտա Վիէնտատա 528 նէֆէր ավօգաթ պուլունմուշ տուր, քի պու հէստապա կէօրէ, 1871 սէնէսինին խիթամընտա պուլունան ավօգաթլարրն սանրբանան 46 նէֆէր թէզատիւա պուլմուշ տուր։

Կէչէնլերտէ Ֆրանսատա Պուրկ չէհրի սաքինլերինտէն Պօեու նամընտա պիր զալամ գատրնրն ալթը նէֆէր էվլատը իլէ, պիր նէֆէր սէ թօրնունու իլինէ պաթբրարագ դաթլ ու թէլէֆ իթմիշ օլտուղու իչին, խմթինթագ օլունտուղունու եազմշ իսիք։ Պու քէրէ սօն բօսթա իլէ ալինան Ֆրանսրզ դաղէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ, մերգումէ պիր միւատէթ Գահօր հապսխանէսինտէ մահպէս իտիլտիքտէն սօնրա, կէչէնտէ Պուրկ չէհրի մէյատանընա կէօթիւրիլմիշ, վէ օրատա սէօրթ պին նէֆէրտէն զիւսատէ հաղրրուն պուլունտուղու հալտէ, գաթրլկեահա չբդարբրբդ, պաշը քէսկմիշ, վէ հաղրրունուն քեաֆֆէսի մերգումէ ալէյհինտէ հիատէթլէ թահրիդ օլմուշ օլտուղլարընտան, իչլերինտէն հիչ քիմսէ շու գաթլ ու թէլէֆ խուսուսունտան սօյանը ըղհարը թէէսիֆ էյլէմէմիշ տիր։

—Շու էտնատէ Ինկիլ թէրա պահրիեէսի իւզերինտէ սահիհէն պիր իտարա ու սէֆաղէթ պադի օրմանը տրը։ Կէչէն 1875 սէնէսինին դեկտեմբեր 24ինտէ, մէքթէպ հիյեէթինտէ պուլունան Կօլիաթ նամ սէֆինէ մուհթերէք օլտուղունու եազմշ իսիք, պու քէրէ մէքթէպ հիյեէթինտէ պուլունան Ուարսբիթ նամ սէֆինէ տախի մուհթերէք օրմուշ տուր։ Անճագ մէքթէպլի մէղրիւր շակիրտանընտա հիւքմ իսէն նիզամ վէ թէրպիեէ սաեէսինտէ, հիչ պիր քիմսէ թէլէֆ օրմանմշ տրը, վէ լաքին շու վուգուտի դաղտէն օրմատրզընտան, վէ պիր միչօնուն սաքիրլիքտէն դաչբպ, մուսիխարէն ատպ ու կիրիֆիթ օլունարադ, միճաղտի կէօրսիկիւնտէն սօյանը ատպը ինթիգամա ղբեամ, վէ պինտաղերին սէֆինէնի մէղրիւրէնի աթէշ վերմիշ օլտուղուզանն օլունտուղունտան, իճրա իտիլէն թէտղիգատի վասէթատրյա շու էտարրբն թէմամէն մէյատանա չբդաճաղընա շիւպհէ եօգ տուր։

Ուարսբիթ սէֆինէսինտէ թէէսիս իտիլմիշ օլան մէքթէպ, Ինկիլ թէրատա թէէսիս օլունուն էն էսկի մէքթէպլերտէն պիրի օլուպ, պունուն թարիխի թէէսիսի հէման եիւզ սէնէնէ եադրն օլտուղու, վէ Լօնտրանրն սօղադրրընտա սերսերի կէղէն չօճուղրպտա մուսուս օլտուղու հալտէ, շիմնիյէ դատար թանամնա 60 պին նէֆէր կէմրճի եէթիշտիրմիշ տիր քի, պունդար սաքերի վէ թիւճճար սէֆինէլերինտէ գուլլանրրմբշբր, վէ հալէա գուլլանրրմբգտա տրբրար։ Մէղրիւր սէֆինէ օն պէշ սէնէտէն պէրու մէքթէպ հալինէ գօնարմուշ օլուպ, տէօրթ սէնէտէն պէրու տախի Ինկիլ թէրանրն մէշհուր գարտանրրնտան Ֆիրբ նամ գարտանրն թահթը գօմանտասրընտա պուլունմադտա իմիշ։

Գարտանրը միւմայիզ յէհ միւսթայիտ օֆիչիալարը իլէ մուալլիմիր մուտէնէթ իթմէքտէ օլտուղրընտան, միւմայիզ յէ շու մէքթէպլի հագրդաթէն մուճիպլի հայրան պիր հալէ գօյմիշ իսի։ Ալէքսէվիչ շակիրտանրն սայրբը 200 օլուպ, պունարը 14 եաշընտա օլտուղրը վագրթ մէքթէպտէ գատրլ օլտուրրար իմիշ։ Հալ պու քի գաղանրն վուգուի էնտասընտա, շակիրտանտան պաղրրարը Ինունդ մինտասիպէթիյլէ խանէրինէ կիթմիշ օլտուղրընտան, տէրունէ սէֆինէտէ 163 նէֆէր շակիրտան պուլունմուշ տուր։

Գաղանրն վուգու պուլտուղու կէն

բաղար Լրթէսի օլուպ, օ կիճէսի դարատան ֆիր, դարատա գէնաի խանէսինտէ օլարագ, վէ տէրտունի ուէֆինէտէ իսէ Լքինճի դարատան իլէ սիրահ դարատանը վէ Լքի մուալլիմիէր պուլունուուղու հալտէ, լաղըմ կէլէն թալիմ սաէթի վէճհ իւղրէ Լճբա խորլմիշ։ Պատէհու։ իգթիզա խաէն մէվգիլէրէ պէ.ճիլէր վաղ օլունուպ, վէ պունլարըն միւատէթի թէ.քմիլ օլարագ, եէրլէրինէ տիկէրլերի կէչտիկինտէ, պունլարըն իչինտէ Կօրս նամբնատա պիր միչօ պուլունմուշ, վէ Լչթէ հարիգի մէղբիր մէրդումուն պուլունտուղու մահէլլ եաղընընատա զուհուրա կէլմիշ, վէ տէրհալ պաշ դարատանա խատէր կէնատէրիլէրէ.ք, միւմանիէ.յհ օ ամատէ սէֆինէէ վասլ օլմուշ, վէ պէօյէճճ հարիգի մէղբիրու սէօնտիրմէ.ք նիեէթիլէ, թէատրէրի լաղըմէ Լթթիխաղ օլունմուշ խէ.ատ, օ կիճէսի հավա բիւղկեարլը օլմասը.յրա, ամէնշ ատերհալ էթրաֆա սիրահէթ Լթմիշ, վէ շակիրատան Լչէ ատբունի ուէֆինէտէ պուշունան տիկէր քեաֆֆէեի մէմուրլրին ատատաղլարա բարքիկն, քէնտի ընեիպէրի Լչէ պէրատէր Վ.օլվիչ թէրատանէսինէ չբգմբշլար տբր։

Պու մատատէ Լուղերինէ լաղըմ կէլէն խթինթագ Լճբա խորլմէեէ պաշլամբշ օլուուղունատան, գունատագ պըրդանլարը մէ.յատա չբգարանլարա 50 ատէա Ինկիլիզ լիրատը մի.քեաֆամ վէրիլէճէկի վատ օլունմուշ տուր։

—Պու քէրէ Վարնա բօսթատը Լչէ ալբնան պիր գրթա թէլեկրաֆնամէտէ ալաֆրանկա յունվար 8 ինճի կիւնիւ Օտէատատա տէմիր եօլու Լուղերինատ վուդու պուլան չու ամթատէի տէհշէթլի դաղա հագդընատա չու վէճճիլէ օգունմուշ տուր։ Շէօյէ քի 420 նէֆէր դուրա ատաբիրինի համիլ պուլունուպ, 27 ատէա վակօնլարատան միրէ.քէպ պուլունան պիր չբմէնտաքֆէր գամթարը եօլատան չբգմատը.յրա, ամէնշ ատբշ վէ վակօնլար միհմիրէ.ք օլատ.ղա կիպի 68 քիշի վէֆամ Լմիշ վէ 54 քիշի մէղբուհ օլմուշ տուր։

—Կէչէնատ Ամէրիգատատ Մանիլ ատատաշին ճէնուպ թարատֆնատա զատէթ շիատէթլի պիր ֆուրթունա զուհուր խատրէ.ք 3800 խանէ եբգբլբպ, ումում մահէլլէրէր խատարատէ օրմուշ վէ 150 ատէմ Լլէ պիր խայլի հայվան թէլէֆ օրմուշ տուր։

—o—

ԻՍԼԱՄԻԹ

Եագնի խանրնատա միւթէմմէքին ատրաֆ Վ.ուրդան Ս մնեատ Լզհարը Լգլատ Լմիշ վէ խուտատաթը Լթիլատ.յէսի հագդընատա լաղըմ կէլէն մուամէլաթը զանունէյէ քեամիլէն Լճբա օրտունմուշ օրտուղունատան, միւֆլիսը մէրդումի զիմմէթինատ ալաճ.ղը օլանլար միւֆլիս թարաֆընատան թէրլիֆ օրտունան գ.օնչ օրտաթ.օնուն միւզաքէրէ վէ գարարյաշարրրրմասը Լչին, Լչպատ Լրի եէուզ ա.օ.ատան Լուչ սենէսի մուհարրէմին տէօրտբունէ, վէ Լրի եէուզ տօղատան պիր սէնէսի քեանունի ատանինին օն տօղուզունա թէ.ատաֆ Լտէն բաղար Լրթէսի կիունլ ատաթ ալթը բատաէյէրինատ թէճարէթ խատանէատ քեային ճէ.ժ գ օմ սէրլերէ մոխատուս օլան օտոյէ կէլէկլերի Լլան օլունուր։

Ճեմալ ատամն

Հ. ՔԼԱՐՏԷՐՏԻՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

Հ. ՔԼԱՐՏԷՐՏԻՆ մաղազասընատա, կէրէք պուրա վէ կէրէք էճնէպի ֆօնտո վէ սէհիմէրի սաթըն ալընը վէ սաթըլը։

Էքրամիէլի սէհիմէր վէ բըրօմէսէր, սաթըլը։ Գուբօնլար ըսգօնթօ իտիլիր։

Պարրաֆիեէեէ տայիր հէր նէվի ատիպ ու Լթա խաէիր։

Մէղքիւր մաղազատա աթխատէքի քեատրտղար տախի պուլունուր։

ՊՈՒԲՐԷՇ ՇԷՀԷՐԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԷԼԷՐԻ

1876 ալաֆրանկա փետրվար 1 տէ չէքիլիպ, պիրինճի իգրամիէսի 25000 ֆրանգ տբր։

ԲՈՒՄԱԼԻ ՏԷՄԻՐ ԵՎԼ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԷԼԷՐԻ

1876 ալաֆրանկա փետրվար 1 տէ չէքիլիպ պիրինճի իգրամիէսի 300,000 ֆր. տբր։

ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆԸՆ Ի ԹԻԳՐԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԷԼԷՐԻ

1876 ալաֆրանկա փետրվար 15 տէ չէքիլիպ պիրինճի իգրամիէ 100,000 ֆիորին տիր։

ՍԱԳՍՕՆՆԱՆԸՆ 89 ԻՆՃԻ ԹԷԹԻՊ ԹԻԳՐԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒ

100,000 թահվիլէն 50,000 ի դաղանճադ։ Պէշ պընրֆա թագսիմ օլունմուշ օլուպ դուրատը 1876 յունվար վէ փետրվար վէ մարտ վէ ապրիլ վէ մայիս այլարընատա չէքիլճէք տիր։ Իգրամիէլերի 500,000 վէ 300,000 վէ 200,000 վէ 150,000 վէ 100,000 վէ 50,000 վէ 30000 մարք տբր։

BANDAGE ÉLECTROMÉDICAL

Բարիստէ Ամ.ուր Սէք սօդաղընատա 44 Նիւմէրօ իլէ մուրագդամ խանէտէ խքեան խանէն տօքթօր Մարի պիրատէրլերին իհտաքէրատսի օլուպ, 15 սէնէ իմթիհանը պուլունան Պանատամ Ը.էքթրօ—Մէտիքալ Նամ դաղը շիչիկինպիյինի էյիլէթէն սարկըսը, պու իլէթ իչին պիրէպիր տիր։ Շիմտիէէ գատար, դաղըդլարա պաղլանան սարկը.ար, շիչկինլի թուռմագ իչին խի. Ֆագաթ, միւմայիլ յհիւմ տօքթօրար էլ.քթրիդալը մէղքիւր սարկըլըը իլէ, իչպու մէտելի.յի հալ իթմիշլեր տիր, ինչ.ք մէղքիւր սարկը, շիչկինլիյի աղ վաղըթատ տէ.Ֆ խաիպ, սինիրլերէ դուվվէթ վիրիր վէ տաբա սաղրը սըզը հիտ օլունմաղ։

Իչպու դաղըդ պաղլարը, Պէյօղլուտա Նիւքսէք դալտրըմատա խմթիեաղ ը դաղըդ պաղնըսը միւսիւ Մատէլէնէն 19 Նիւմէրօլու տիւքքեանընատա սաթըլը։

CONTRE FAÇONS

Թուրէլիա Խուլուբ պէր նլ-ճբ պիլէրէ սարխէ, պիր գ-ուլաբա ի՝ բէ-ելէ էնոեր էվ պիր տե խ-ոբանը էսնիկնէրնի ֆինեա գուլ-ըոբէտա ան աբհհերնի ընհրլեեեե գօյ-ք էր։

Էնալիյի էյիճէ ալատաթմագ իչին, ֆապրիգա մարդանըը վէ հաթթա իմրամըը թագլիա խանէն պիր թաղըմ ութանմաղ ատատիրը իչինատ էյլեկէր տէ վար տբր քի, հապարբմըզը պաչլըճա իւնիւբու օլան իտարբ տբ ֆիր եէրինէ սաչը գբալբը գ.ոյմագ տա տբլբ։

Հէքիմ վէ խատթարը, հապարբմըզա էմնիեէթի քեամիլէլերի պուլունմասը ճիհէթլի, մէղքիւր հիյլեի հապարատան ատէրի սագընտրմասը վատիպլի գիմմէթլիվալան ատա խարպ, հիյլէքեար վէ հէմթէօմէլերինէ հիւքիւմէթ թարաֆընատան հէզա վիրիլէճէկը, ատբլ Պըլանքար հապարբը մէմուրլարբ.ը.ղանան վէ եախատ սբագ ու ատատաղ ամթարբնա միւրաճաաթ խէրէք առնամ ատաբմաղ օլան էճզաճբարատան ալմաբ.ընը ըրճա խէրիդ։

Blancard

Էնդրէ, ռ- Պ-ն-ջ-ռ, 40, Բուլ-

AVIS IMPORTANT

ՏԻՇ ԹԷՄԻԶԼԷՑԻՃԻ ՍՈՒ

Պ.իէնա տօքթ.արընատան տիշ թապիպի մէշհուր տ.ք թօր Բորքն իճատբէրտէսի օլան իշ պու սու, տիշլէրի, վէ տիշ էթլերինի սաղլամ սագլար վէ տիշ վէ աղզ խատթաբ.ուտրընը խէ.ՀԹԷրը։

ԲԱԹ ԱՆԱԹԷՐԻՆ

Տ.ՐԹ.ՐԸ Մ.ՈՒՄԱՅԻԼՅԻՆ ԲԷԹ ԱՆ.ԹԷՐԻՆ թէամիլ օլունան իշ պու թէրթիպի նէֆիսլի ֆէնա գ.ոյ.ուսունու ալարգատան մատատա, տ.շլէրի զայէթլէ պէհեազաթը վէ չիւրիւթմէգ վէ տիշ էթլերինի գ.ուվվէթլէթմէրիրը։

ՏԻՇ ԹԷՄԻԶԼԷՑԻՃԻ ԹՕԶ

Իշ պու թօզ, քէրլի տիշլերի պէհեազաթըզ տիշլրէ քէնտի թապիի բէնկինի վէրիրը։

ԻԶԻ ՊՕՇ ՏԻՇ ԻԶԻՆ ԴՈՒՐԾՈՒՆ

Թօզ վէ սու հէյլեթլինատ օլան իշ պու գ.ուրշուն, իշի պէշ վ. չիւրիւք տիշլերի տօլատուրթմագ վէ տիշլերի էվվէլբի հէյլեթինէ վագ խյէվէք իշին խաթխամ օլունուր։ Իշ պու մուալիճէ, տիշլերն քէրլենմէսի էօնիւնիւ ալատը կկալի տիշլերին սինիրլերինէ գ.ուվվէթ վիրիպ, պինանն ալյհ տիշ ադրըսընատան մուհաֆազա խէրը։

Սաթըսը Գալաթատա Նիւքսէք գալտ.ըրմատա միւսիւ Վէհիշ վէ գ.ումրանեասընը։

Էմէրօլու մաղազասընատա։

PILULES DE BLANCARD

ՊՐԼԱՆԳԱՐ ՀԱԳԼԱՐԸ

Զէլիք.է իտատէն միւրէք.քէպ իտուկինատէն խատսէ վ թէրթիպաթը թ.ադիր իմմէեմէյի թէհադ.ուզ հալմիշ տիր։

Բարիսին հէքիմլէք ադատէմիատը վ ս.ոյ.ր ատ.ապա մէ.ճլի.ղերի թարաֆընատան դաղուլ օլունմուշ տուր։

Պու հապարբ իտա վ չէլիք.ան միւրէք.քէպ օլուպ հէր նէվի խատթալըդատան դիեատէ սըրատա վ. անատէն իլերի կէլէն մ.ուրաղը տէֆ խալ.ը։ Մէղքիւր իլլեթ էրկատի չէլլէք հապարբը իլէ թօզ.ըընրն հիչ պիր ֆ.ոյիատի օ.մատըը հալատ, մէղքիւր Պ.ըանգար հապարբը դանրն ճէրլեէ.ինը հ.ալը թապիիսինէ իրճա իլէ թէզատ.իմէ մ.ատաբ օլաճաղընատան, պ.ադամը. օլանարբն գանրնը տատ.խի պ.էք թէարմ իտլահ խաս.ը խատթալըդը քեամիլն տէֆ իմթաբը ալնմատատ զայիֆմիդատ ատատմարա տատխի բէք ֆայիատէլի տի։

(Տըդդաթ)

Շ.ելէ ին իւղերինատքի մահ քեաղբատ վագ օլունան խմզամբդա տրդդաթ օ.ունա։

Բարիստէ Պօնարարթ ադ.ադընատա 40 Նիւմէրօլու էճգատանէէ վ Տէրիսատատ թ պէ.ֆիք էճգատանէլերինէ միւրաճաաթ օլունմասը լաղըմ կէլիր։

CAPSULES DE GOUDRON DE GUYOT

Նէզլէէ էհէմմիեէթ վէրիմէյիպ պըրագբլատ եէուբէք խատթալըը վէ վէրէմ հասըլ օլուր։

Բարիս էճզաճբլարընատան կիւեօնրն գաթրանը գաբսիւլէրի պու.ավի խատթալըգլարա պիրէպիր տիր։

Պիր հ.ապ պէ.ոյիւքլիւկիւնտէ օլան իչ պու գաբսիւլէրտէ խալիս վէ պիրինճի ճինս ղ.օրվէճիա գաթրանը վար տբր Գաբսիւլ միհէտէ էրիր, վէ անիտէ թէ.էսիրինի կէօսթէրիր։

«Խատթալըդատան եէնի չբգմըշ վագ «յիճ ատամարա թավսիէ իտէրէգ քի «հէր կիւն գաթրան սուեու խաթիմալ «իթսինլէր։ գաթրան սուեու պիր չօգ «խատթալըգլարըն, վէ պա խուսուս «սիրաէթ խոճի խատթալգլարըն «էօնիւնիւ ալը։

(Մուալիմ Պուչարատան, ն էճգաալբդ մէճմուասընատան նագլ)

«Ա. Գագնավըն գաթրան սուեու «պայրճա էքիմիչ տէրի խատթալըգ«լարընա վէ կէօչիս խատթալ ըդընա «վէ վէրէմէ իսթիմալ օլունմուշ ատբ»։

(«Տ.ք.թ.ր Ֆ.պրընն հէքիմլէ տայիր լուղէթ քիթապընատան նագլ

Գաթրան սուեու, «իսիկի արթըրատ վէ իշտահը աչարատ վէ եէմէյի չաբուգ հապմ իթտիրէրէք թէէսիրինի կէօսթէրիր։ Պայրճա ադճիեէր վէ սիսիք դապ.ն էվվալիի օլան ատա թավսիէ օլունուր։

(Մուալիմ Սուպ.ոյրանը էճզաճբլրդ մէճմուասընատան նագլ

Թասամ վագթինտէ պիր եա իքի գաբսիւլ ալընտըդատա ոթիտէքի խատթալըգլարը տէֆ իսէր։

Ադճիեէր տամարբարբ-խատթալըգլարը

Ադճիեէր նէվվալիի
Նէֆէս տարլըգը
Ադճիեէր վրէմի
Շիտատթի կօքսիւրուք
Ադճիեէր վէր մի
Կէ.յիս իւբինէթի
Պողազ խատթալ ըգը
Հազմ կիեճլիյի
Սիսիք գապը նէվվալիի

Հէր պիր շիշէտ 60 գաբսիւլ վարտբր։ պունու խթիմալ իտէնէր, պիր թաղըմ մասարիթ էրատէն գուրթուլուպ, գ.ոյնատմէ.ք տէ սուեու վէ չուրուպ խթիմալինէ հաճէթ գալմաղ։

Հէր պիր շիշէյէ պիր թալիմատնամէ մասարլը տբր։

Գալպընը ալմամաղ իչին, հէր պիր շիշէնինքեաղբաբ իւղրինատ իչէրէնէ կիիեօ խկատը պուլունմասընա տիպ գաթ օլունմաղը տ.ր։

Իսթանպոլատա պուլունուր Կանճիւք պիրատէրլեր վէ Գալատատան վէ Տէլա-Սուատա էճզաճանէլերինատ վէ Ֆանինինին խատանատը վէ Պէյօղլու թարաֆլարընատա օլան էճզաճանէսինատ։

VICHY

Ն. 3

Իտարէ, Բարիս, 22 պուլվար Մօնմարթը

GRANDE-GRILLE սուեու—Գանսրգ ըդը Եէմէյի հազմ իթտիրէն ազալարա մախասուս խատթալըգլարը, գարա ճիեէր վէ տալագ չիչի, ինսանըն վիճուտինատ օլան ալգատթարրն իէլմէմէսի վէ գարա ճիեէրին իչինատ զուհուր իպէն թաշլարը տէֆ իսէր։

ՕՐԻԹԱԼ սուեու—Եէմէյի հազմ իթտիրէն ազալարա մախասուս խատթալըգլարը վէ միատ աղրըլըլըը, կիեճ հազմ իթմէք, ինտիրմէմէգ էք, մ.ատ աղրըսընը տէֆ իսէր։

ՍԷԼԷՍԹԷՆ սուեու—Պէօվրէք խատթալըը, իտարբրն թ.օրանընը մահէլլ ապրբրը, իտարբրն թ.օրանընը ապ.ուրն իչինատ օլան էկրէք թ.ալ վէ կէ.ճէք գում, տատմա վէ չէքէր իէլէթինի.ճէ իսէր։

ՀՕՃՐԻՎ սուեու Պէ.ովրէք խատթալըը, պէլ խատթալըը, իտարբ գապընն իչինատ օլան թ.ալ վէ գումա, տատմաեբ, չէքէր իէլէթինի, վէ իտարբրն թ.օրանընը մահէլլ խատթալըընը տէֆ իսէր։

Շ.ինէլերին իւղերինատ հէր պիր բունարընի մի պուլունմասընա տիպ գաթ օլունմաղը

Պաղատատ իչար օլունան վէրի գ.ապ.ը ճաղարընն սուլարը պուլունուր։ Վէրիչ վէ գ.ումրանեասընն, վէ Մ. Ժանենին էճզաճանէլերինատ, վէ քեաֆիէյի խապչարարատա։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՅԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնալիհ-բազարընատա
Ն. 41 Իրսի խանընատա